



## TIESIOGINIŲ PARDAVIMŲ PIENO GAMYBOS IR REALIZAVIMO METINĖS DEKLARACIJOS K10 PILDYMO TAISYKLĖS

### I. BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Tiesioginių pardavimų pieno gamybos ir realizavimo metinė deklaracija (toliau – deklaracija) turi būti pateikta per deklaracijoje nurodytą terminą, t. y. nuo 2012 m. balandžio 1 d. iki gegužės 14 d. Pateikus deklaraciją vėliau negu gegužės 14 d., taikomos 2004 m. kovo 30 d. Europos Komisijos (EB) reglamente Nr. 595/2004 numatytos baudos, kurių dydis yra nuo 345 Lt iki 3 450 Lt.

2. Deklaracijoje pateikiami duomenys už laikotarpį nuo 2011 m. balandžio 1 d. iki 2012 m. kovo 31 d.

3. Deklaracija turi būti užpildyta didžiosiomis raidėmis, aiškiu šriftu, be taisyčių ir be pabraukimų.

4. Raidės ir skaičiai įrašomi tik į jiems skirtas vietas, nepažeidžiant nurodytų linijų. Vienam simboliui įrašyti skiriamas vienas langelis.

5. Deklaraciją, išskyrus pirmojo paraiškos lapo viršutinėje dalyje esančias lenteles, užpildo pareiškėjas, deklaruojantis tiesioginių pardavimų pieno gamybos ir realizavimo duomenis už kvotos metus (toliau – gamintojas).

6. Deklaraciją gamintojas turi pristatyti tik į tos savivaldybės Žemės ūkio skyrių, kurios teritorijoje yra įregistruota jo valda.

7. Deklaraciją turi pateikti:

7.1. gamintojai, turintys nustatytą 2011–2012 kvotos metų pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotą;

7.2. gamintojai, neturintys nustatytos 2011–2012 kvotos metų pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotos, tačiau kvotos metais pardavę / atidavę pieną ir / ar pieno produktus tiesiogiai vartoti;

7.3. gamintojai, 2011–2012 kvotos metais turėję pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotą ir tais kvotos metais pateikę Paraišką dėl pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotos pakeitimo į pieno pardavimo perdirbti kvotą (K4) bei joje nurodę tam tikrą 2011–2012 kvotos metais parduoto ir / arba atiduoto tiesiogiai vartoti pieno kiekį, deklaruodami atitinkamą kiekį;

7.4. gamintojai, 2011–2012 kvotos metais pateikę Paraišką dėl pieno pardavimo perdirbti kvotos pakeitimo į pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotą (K5) ir einamiesiems kvotoms metams pardavimo perdirbti kvotą pakeitę į pardavimo tiesiogiai vartoti kvotą;

7.5. gamintojai (kvotos perėmėjai), perėmę pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotą – deklaruodami 2011–2012 kvotos metais parduoto ir / arba atiduoto tiesiogiai vartoti pieno kiekį (gamintojai, perėmę pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotą paveldėjimo atveju, turi deklaruoti visą 2011–2012 kvotos metais parduoto ir / arba atiduoto tiesiogiai vartoti pieno kiekį, t. y. sudėti parduoto ir / arba atiduoto tiesiogiai vartoti iki kvotos perėmimo ir po kvotos perėmimo pieno kiekius);

7.6. gamintojai, turintys nustatytą 2011–2012 kvotos metų pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotą ir pateikę paraišką dalyvauti Kaimo plėtros 2007–2013 m. plano prie-

monėje „Ankstyvo pasitraukimo iš prekinės žemės ūkio gamybos rėmimas“;

7.7. jei gamintojas 2011–2012 kvotos metais turėjo pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotą, tačiau mirė, o kvotos kitas pieno gamintojas dar neperėmė, būsimas kvotos perėmėjas deklaraciją turi užpildyti mirusiojo vardu bei pridėti mirties liudijimo kopiją.

**PASTABA. Jeigu gamintojas 2011–2012 kvotos metais turėjo pieno pardavimo tiesiogiai vartoti kvotą, tačiau visus kvotos metus nepardavė / neatidavė pieno ar pieno produktų tiesiogiai vartoti, jis turi pateikti deklaraciją, deklaracijos skiltyse, skirtose apie parduoto / atiduoto tiesiogiai vartoti pieno / pieno produktų kiekiams nurodyti, įrašydamas 0 (nulius).**

### II. DUOMENYS APIE GAMINTOJĄ

8. Jei gamintojas yra fizinis asmuo, informacijai pateikti naudojami asmens tapatybę identifikuojančio dokumento (paso ar asmens tapatybės kortelės) duomenys (asmens kodas, vardas, pavardė). Jei gamintojas yra juridinis asmuo, informacijai pateikti naudojami įmonės steigimo sutarties, įmonės įstatų, įmonės registracijos pažymėjimo duomenys (įmonės kodas, įmonės teisinė forma, įmonės pavadinimas). Pateikiantis deklaraciją gamintojas deklaracijos dalyje „Duomenys apie gamintoją“ privalo nurodyti:

8.1. eilutėje „Valdos Nr.“ – valdos numerį, kuris buvo suteiktas įregistruojant valdą Žemės ūkio ir kaimo verslo registre;

8.2. eilutėje „Asmens kodas (įmonės kodas)“ – fizinio asmens kodą, o jei gamintojas yra juridinis asmuo – įmonės kodą;

8.3. eilutėje „Vardas (įmonės teisinė forma)“ – fizinis asmuo – vardą, o jei gamintojas yra juridinis asmuo – įmonės teisinę formą (pvz., ŽŪB, PK);

8.4. eilutėje „Pavardė (įmonės pavadinimas)“ – fizinis asmuo – pavardę, o jei gamintojas yra juridinis asmuo – įmonės pavadinimą.

9. Deklaracijos dalyje „Gamintojo kontaktinis adresas“ įrašomas adresas, kuriuo gamintojui galima siųsti informaciją apie turimą pieno kvotą, jos pasikeitimus. Šioje dalyje turi būti nurodyta:

9.1. savivaldybės pavadinimas;

9.2. seniūnijos pavadinimas;

9.3. gyvenamosios vietovės pavadinimas;

9.4. gatvės pavadinimas (jei yra);

9.5. namo numeris (jei yra);

9.6. buto numeris (jei yra);

9.7. pašto dėžutės numeris (jei yra);

9.8. pašto kodas;

9.9. telefono numeris (jeigu nėra, turi būti nurodytas kontaktinio asmens telefono numeris);

9.10. fakso numeris (jei yra);

elektroninio pašto adresas (jei yra).

2. Pieno (pieno produktų) likučiai ir pieno (pieno produktų) pardavimas (atdavimas) tiesiogiai vartoti

Pieno produktai	Koeficientas, naudojamas perskaičiuojant į pieno ekvivalentą	Likutis kvotos metų pradžioje		Bendras tiesiogiai vartojamas parduoto (atiduoto) pieno ir (arba) pieno produktų kiekis		Likutis kvotos metų pabaigoje	
		Kiekis (kg) (pieno kiekis nurodomas litrais)	Kiekis, perskaičiuotas į pieno ekvivalentą (kg)	Kiekis (kg) (pieno kiekis nurodomas litrais)	Kiekis, perskaičiuotas į pieno ekvivalentą (kg)	Kiekis (kg) (pieno kiekis nurodomas litrais)	Kiekis, perskaičiuotas į pieno ekvivalentą (kg)
Pienas	1,028						
Sviestas	22,5						
Grietinė	0,263 x grietinės/riegtinės riebumo procentas, išreikštas masės vienetais			Grietinės riebumas (proc.)			
				Grietinės riebumas (proc.)			
Šviežias sūris (nenokintas)	8						
Varškės sūris	7,5						
Varškė	6,5						
Rūgpienis	1						
Vaisinis jogurtas	0,8						
Kiti:							
Iš viso pieno (pieno produktų), perskaičius į pieno ekvivalentą (kg)							

### III. PIENO GAMYBA IR REALIZAVIMAS

10. Deklaracijos dalyje „**Pieno gamyba ir realizavimas**“ gamintojas nurodo pagrindinius duomenis apie pieno gamybą per kvotos metus.

11. Stulpelyje „**Pieno (pieno produktų) likutis kvotos metų pradžioje, perskaičius į pieno ekvivalentą (kg)**“ įrašomas bendras (po apskaičiavimo 2-oje lentelėje) likęs užpraeitais (2010–2011) kvotos metais pagamintas, tačiau nepanaudotas pieno arba pieno produktų kiekis, perskaičiuotas į pieno ekvivalentą. Kiekis nurodomas kilogramais, dešimtųjų kilogramo dalių tikslumu (pvz., 10 000,5 kg).

12. Stulpelyje „**Pagaminta pieno (fizinis svoris) (kg)**“ įrašomas bendras pagaminto per kvotos metus pieno kiekis (t. y. parduoto (atiduoto) tiesiogiai vartoti pieno, parduoto (atiduoto) supirkimo įmonei pieno, sunaikinto ir suvartoto savame ūkyje pieno, likusio pagaminto, tačiau nepanaudoto pieno arba pieno produktų, perskaičiuotų į pieno ekvivalentą, kiekių suma). Kiekis nurodomas kilogramais, dešimtųjų kilogramo dalių tikslumu.

13. Stulpelyje „**Sunaikintas pieno kiekis, perskaičius į pieno ekvivalentą (kg)**“ įrašomas sunaikinto (sunaikinto savame ūkyje ar atiduoto sunaikinti pieno supirkimo įmonei) pieno kiekis, perskaičius į pieno ekvivalentą. Jei gu pienas buvo atiduotas sunaikinti pieno supirkimo įmonei, gamintojas turi turėti šį faktą įrodančius dokumentus. Kiekis nurodomas kilogramais, dešimtųjų dalių tikslumu.

14. Stulpelyje „**Suvartotas savame ūkyje (maistui ir gyvuliams šerti) pieno (pieno produktų) kiekis, perskaičius į pieno ekvivalentą (kg)**“ įrašomas pieno kiekis, kuris buvo suvartotas savame ūkyje. Kiekis nurodomas kilogramais, dešimtųjų dalių tikslumu.

15. Stulpelį „**Parduotas (atiduotas) pieno supirkimo įmonėms pieno kiekis (kg)**“ pildo gamintojas, kuris pristatė pieną pieno supirkimo įmonei. Jis įrašo pieno kiekį, kurį pristatė supirkėjams 2011–2012 pieno kvotos metais. Kiekis nurodomas kilogramais, dešimtųjų dalių tikslumu.

16. Stulpelyje „**Parduotas (atiduotas) tiesiogiai vartoti pieno (pieno produktų) kiekis, perskaičius į pieno ekvivalentą (kg)**“ įrašomas bendras (po apskaičiavimo 2-oje lentelėje) pieno ir pieno produktų, perskaičiuotų į pieno ekvivalentą, parduotų arba atiduotų tiesiogiai vartoti, kiekis. Kiekis nurodomas kilogramais, dešimtųjų dalių tikslumu.

17. Stulpelyje „**Pieno (pieno produktų) likutis kvotos metų pabaigoje, perskaičius į pieno ekvivalentą (kg)**“ įrašomas bendras (po apskaičiavimo 2-oje lentelėje) likęs 2011–2012 kvotos metais pagamintas tačiau nepanaudotas / nerealizuotas pieno ir / arba pieno produktų kiekis, perskaičiuotas į pieno ekvivalentą. Kiekis nurodomas kilogramais, dešimtųjų dalių tikslumu.

### IV. PIENO IR PIENO PRODUKTŲ PARDAVIMAS / ATIDAVIMAS TIESIOGIAI VARTOTI

18. Deklaracijos dalyje „**Pieno (pieno produktų) likučiai ir pieno (pieno produktų) pardavimas (atidavimas) tiesiogiai vartoti**“ gamintojas nurodo pieno ir pieno produktų likučius kvotos metų pradžioje, bendrą kvotos metais tiesiogiai vartotojams parduoto (atiduoto) pieno ir (arba) pieno produktų kiekį ir šį kiekį, perskaičiuotą į pieno ekvivalentą, taip pat pieno ir pieno produktų likučius kvotos metų pabaigoje. Perskaičiavimas atliekamas pagal šių taisyklių 22 punkte nurodytas formules. Kiekis nurodomas kilogramais,

dešimtųjų dalių tikslumu, grietinės ir grietinės riebumas – procentais, sveikaisiais skaičiais.

19. Stulpelyje „**Likutis kvotos metų pradžioje**“ gamintojas turi nurodyti likusį 2010–2011 kvotos metais pagamintą, tačiau nesuvartotą, neparduotą (atiduotą) pieno ir pieno produktų kiekį ir šį kiekį, perskaičiuotą į pieno ekvivalentą. Pieno kiekis turi būti nurodytas kilogramais, dešimtųjų dalių tikslumu.

20. Stulpelyje „**Likutis kvotos metų pabaigoje**“ gamintojas turi nurodyti likusį 2011–2012 kvotos metais pagamintą, tačiau nesuvartotą, neparduotą (atiduotą) pieno ir pieno produktų kiekį ir šį kiekį, perskaičiuotą į pieno ekvivalentą. Pieno kiekis turi būti nurodytas kilogramais, dešimtųjų dalių tikslumu.

21. Eilutėje „**Iš viso pieno (pieno produktų), perskaičius į pieno ekvivalentą**“ gamintojas turi apskaičiuoti ir nurodyti bendrą parduoto (atiduoto) tiesiogiai vartoti pieno ir pieno produktų, perskaičiuotų į pieno ekvivalentą, kiekį. Pieno kiekis turi būti nurodytas kilogramais, dešimtųjų dalių tikslumu.

22. Norint perskaičiuoti pagaminto ūkyje pieno produktų kiekį į pieno ekvivalentą, taikomos šios formulės:

1 litras parduoto (atiduoto) tiesiogiai vartoti pieno = 1,028 kg pieno;

1 kg parduoto (atiduoto) tiesiogiai vartoti šviežio (neno-kinto) sūrio = 8 kg pieno;

1 kg parduoto (atiduoto) tiesiogiai vartoti rūgpienio (jogurto) = 1,0 kg pieno;

1 kg parduoto (atiduoto) tiesiogiai vartoti sviesto = 22,5 kg pieno;

1 kg parduoto (atiduoto) tiesiogiai vartoti varškės sūrio = 7,5 kg pieno;

1 kg parduotos (atiduotos) tiesiogiai vartoti varškės = 6,5 kg pieno;

1 kg parduotos (atiduotos) tiesiogiai vartoti grietinės (grietinės) = 0,263 kg pieno x grietinės (grietinės) riebumas, išreikštas mase.

Pvz., jei gamintojas per kvotos metus pagamino ir pardavė/atidavė tiesiogiai vartoti 1 000 kg grietinės, kurios riebumas 30 proc., grietinės kiekis į pieno ekvivalentą perskaičiuojamas taip:  $0,263 \times 30 \times 1\,000 = 7\,890$  kg.

23. Deklaracijos dalis „**Pieno produktai, pagaminti iš antrinės žaliavos**“ pildoma, jei gamintojas taiko sudėtingesnį pieno perdirbimo būdą, pvz., nugriebia nuo pieno grietinėlių ir / ar sumuša sviestą, o iš gautos antrinės žaliavos – nugriebto pieno – gamina liesus produktus (varškę, sūrius) ir šiuos produktus parduoda (atiduoda) tiesiogiai vartoti. Gamintojas turi perskaičiuoti sviesto ir / ar grietinės kiekius į pieno ekvivalentą pagal šių taisyklių 22 punkte nurodytas formules, o pagamintus liesus pieno produktus bei jų kiekius nurodo, tačiau į pieno ekvivalentą neperskaičiuoja.

Kai tiesiogiai parduodami (atiduodami) liesi pieno produktai, o riebi produktai suvartojami ūkyje savo reikmėms, liesi produktai perskaičiuojami į pieną taip pat taikant nustatytus ekvivalentus (varškei, sūriui ir kt.).

24. Deklaracijos dalyje „**Pareigos**“ juridinio asmens vadovas nurodo savo pareigas.

25. Deklaracijos dalyje „**Parašas**“ pasirašo fizinis asmuo, o jei gamintojas yra juridinis asmuo – pasirašo vadovas.

26. Deklaracijos dalyje „**Vardas ir pavardė**“ gamintojas / juridinio asmens vadovas nurodo savo vardą ir pavardę.

### 3. Pieno produktai, pagaminti iš antrinės žaliavos

Pieno produktai, pagaminti iš antrinės žaliavos	Tiesiogiai parduotas (atiduotas) kiekis (kg)

**Aš, pasirašydamas šią deklaraciją, pareiškiu, kad:**

1. esu susipažinęs su deklaracijos pildymo taisyklėmis ir pildydamas deklaraciją jų laikiausi;
2. deklaracijoje pateikti duomenys yra teisingi;
3. sutinku, kad pateikti duomenys būtų apdoroti elektroniniu būdu ir panaudoti kontrolės tikslais Lietuvos Respublikos institucijų, kitų šalių narių nacionalinių institucijų, Europos Komisijos, OLAF ir Europos Audito Rūmų;
4. sutinku, kad deklaracijoje ir kituose Nacionalinei mokėjimo agentūrai prie Žemės ūkio ministerijos (toliau – Agentūra) teikiamuose dokumentuose esantys mano asmens ir kiti duomenys būtų apdorojami ir saugomi kvotų administravimo informacinėse sistemose ir kad Agentūra gautų mano asmens ir kitus duomenis iš kitų juridinių asmenų, registru ar duomenų bazių pieno gamybos kvotų sistemos administravimo klausimais;
5. tvarkau pieno apskaitą ir įsipareigoju saugoti pieno apskaitos dokumentus ne trumpiau kaip trejus metus, skaičiuojant nuo metų, kuriais buvo sudaryti dokumentai, pabaigos.

\_\_\_\_\_

(Pareigos)

\_\_\_\_\_

(Parašas)

\_\_\_\_\_

(Vardas ir pavardė)